

## **Besluit** Besluit strekkende tot het verlenen van accreditatie aan de opleiding wo-bachelor Franse Taal en Cultuur van de Universiteit van Amsterdam

### **Gegevens**

<b>datum</b>	<b>Naam instelling</b>	: Universiteit van Amsterdam
30 juni 2014	<b>Naam opleiding</b>	: wo-bachelor Franse Taal en Cultuur (180 ECTS)
<b>onderwerp</b>	<b>Datum aanvraag</b>	: 23 december 2013
Besluit	<b>Varianten opleiding</b>	: voltijd, deeltijd
accreditatie wo-bachelor	<b>Locatie opleiding</b>	: Amsterdam
Franse Taal en Cultuur van de	<b>Datum goedkeuren</b>	
Universiteit van Amsterdam	panel	: 18 september 2012
(002512)	<b>Datum locatiebezoeken</b>	: 4, 5 en 7 februari 2013
<b>ons kenmerk</b>	<b>Datum visitatierapport</b>	: 2 juli 2013
NVAO/20142257/LL	<b>Instellingstoets kwaliteitszorg</b>	: ja, positief besluit van 26 juni 2013
<b>bijlagen</b>		
3		

### **Beoordelingskader**

Beoordelingskader voor de beperkte opleidingsbeoordeling van de NVAO (Stcrt. 2010, nr 21523).

### **Bevindingen**

De NVAO stelt vast dat in het visitatierapport deugdelijk en kenbaar is gemotiveerd op welke gronden het panel de kwaliteit van de opleiding voldoende heeft bevonden. Het visitatierapport geeft de bevindingen en overwegingen weer van het panel over de bacheloropleidingen Taal- en Letterkunde van de Universiteit van Amsterdam. Het panel heeft meerdere opleidingen gezamenlijk beoordeeld.

### **Advies van het visitatiepanel**

Samenvatting bevindingen en overwegingen van het panel (hierna ook: de commissie).

Dit samenvattend oordeel geeft de bevindingen en overwegingen weer van de commissie Taal- en Letterkunde 2013 over de bacheloropleiding Franse Taal en Cultuur aan de Universiteit van Amsterdam. De commissie baseert haar oordeel op informatie uit de kritische reflectie, aanvullende informatie naar aanleiding van vooraf geformuleerde vragen van de commissie, informatie uit de gesprekken tijdens het bezoek, de geselecteerde (eind)scripties en de documenten die tijdens het bezoek ter inzage beschikbaar waren. De commissie heeft voor de opleiding zowel positieve aspecten opgemerkt als verbeterpunten gesignaleerd. Na deze tegen elkaar te hebben afgewogen, is de commissie tot het oordeel

Pagina 2 van 10 gekomen dat de opleiding voldoet aan de eisen voor basiskwaliteit die de voorwaarde zijn voor heraccreditatie.

#### Standaard 1: Beoogde eindtermen

De Nederlandse bachelor- en masteropleidingen op het gebied van taal- en letterkunde hanteren een gemeenschappelijk referentiekader. De commissie heeft het domeinspecifieke referentiekader bestudeerd en concludeert dat dit een goede basis is voor de beoordeling van de individuele opleidingen.

De onderwijsvisie van de UvA beoogt een ambitieuze en uitdagende leeropleiding te creëren, in aansluiting op haar profilering als researchuniversiteit. De bacheloropleiding Franse Taal en Cultuur aan de Universiteit van Amsterdam (UvA) leidt studenten op die een brede kennis hebben van het vakgebied in alle aspecten: taalverwerving, taalkunde, letterkunde en cultuur. De bacheloropleiding heeft daarmee volgens de opleiding zelf een klassiek karakter. De opleiding legt de basis voor een vervolgstudie op masterniveau en voor werkomgevingen waarin academische kennis en vaardigheden van belang zijn. Daartoe zijn eindtermen geformuleerd die aangeven welke kennis en inzichten studenten moeten verwerven, toepassen, onderzoeken en beoordelen. Daarnaast moeten studenten vaardigheden beheersen om met vakgenoten en anderen te kunnen communiceren over de discipline en moeten ze in staat zijn zich verder te ontwikkelen. Bij het formuleren van de eindtermen is uitgegaan van de Dublin-descriptoren en het Europese Referentiekader (ERK).

De commissie is van oordeel dat de beoogde eindtermen passen bij wat op dit wetenschapsgebied verwacht mag worden. De klassieke Amsterdamse opleiding, waarin alle traditionele deelgebieden aan de orde komen, zal er naar verwachting voor zorgen dat de afgestudeerden zich een goede plek kunnen verwerven in een masteropleiding of op de arbeidsmarkt. Doordat de beoogde eindtermen voor alle opleidingen grote overeenkomsten vertonen kreeg de commissie de indruk dat het formuleren van de doelstellingen en eindtermen door de opleidingen niet is benut als start van een inhoudelijke discussie over de richting en de profilering van de opleidingen. De commissie vindt dit een gemiste kans. In de hoor-en-wederhoorreactie gaven de opleidingen aan dat ze de formulering van de eindtermen nader zullen gaan bekijken. Wel tekenden ze aan dat alle talenopleidingen bewust een vergelijkbare curriculumopbouw hebben. De commissie kan zich hierin vinden.

#### Standaard 2: Onderwijsleeromgeving

De bacheloropleiding Franse Taal en Cultuur bestaat uit 180 ECTS, verspreid over drie cursusjaren. Elk jaar bestaat uit twee semesters van 8+8+4 weken waarin vakken en vakkenclusters van 6 of 12 ECTS worden aangeboden. In de blokken van acht weken volgt een student maximaal twee vakken tegelijkertijd. De blokken van vier weken betreffen één vak en zijn altijd een vervolg van een vak dat in een eerder blok is begonnen. In dit blok wordt meestal gewerkt aan een presentatie of een uitgebreid schriftelijk werkstuk. Het hoofdvak beslaat 138 ECTS en de resterende 42 ECTS zijn bestemd voor de profileringsruimte die door elke student naar keuze wordt ingericht.

De student krijgt vakken in de Franse cultuur, de taalkunde en de letterkunde. Daarbij wordt gewerkt vanuit het heden naar het verleden en vanuit het bekende naar het minder bekende. In de propedeuse zijn alle vakken verplicht, in het tweede en vooral in het derde jaar is er ruimte voor keuzecursussen. De taalverwervingscursussen lopen door het hele curriculum heen. Vanaf het tweede jaar zijn ze geïntegreerd in de vakinhoudelijke

Pagina 3 van 10 cursussen. Ook de inleiding taalwetenschap, de inleiding literatuurwetenschap, wetenschapsfilosofie en de academische vaardigheden (onderzoek, academisch schrijven) worden geïntegreerd aangeboden. Vanaf het begin van de opleiding krijgen de studenten alle vakken in het Frans aangeboden. Bij de beoordeling van werkstukken worden zowel de inhoud als de taalvaardigheid, de vorm en structuur beoordeeld. Aan het eind van de opleiding schrijven studenten een eindschrijft waarin zij laten zien dat ze de leerdoelen hebben behaald. De commissie vindt dat de opleiding een samenhangend programma aanbiedt.

De commissie kreeg uit de gesprekken met de studenten de indruk dat de onderwijsvisie, gebaseerd op de profilering als researchuniversiteit, niet in alle gevallen op opleidingsniveau vertaald is in een veeleisend studieprogramma. Ze meent dat ook bij de opleiding Frans meer van de studenten gevraagd zou kunnen worden.

De opleiding Franse Taal en Cultuur is volgens de kritische reflectie zo ingericht dat studenten vanaf het begin van de studie actief met de stof bezig zijn. In aansluiting op de hoorcolleges worden werkgroepen georganiseerd van ongeveer vijftien studenten. Studenten moeten zich aan de hand van opdrachten voorbereiden en referaten houden. Per 6 EC zijn er ten minste twee toetsen. Naar het oordeel van de commissie is dit een passende aanpak.

Veel studenten hebben moeite met het vak Wetenschapsfilosofie, vooral met het algemene deel dat door de capaciteitsgroep Wijsbegeerte wordt verzorgd. Het vereist een andere manier van denken en staat in de ogen van veel studenten ver af van de eigen opleiding. De commissie vindt dit een belangrijk onderdeel van het programma en adviseert de opleiding in overleg tot een zo goed mogelijke afstemming te komen.

Zowel docenten als studenten zien een grote meerwaarde in een buitenlands studieverblijf. Toch blijft het aantal studenten dat een periode aan een buitenlandse universiteit doorbrengt beperkt. De commissie adviseert de opleiding de studenten te blijven stimuleren hun opleiding deels in het buitenland door te brengen. Mogelijk kan de studievereniging hier een rol bij spelen.

De faculteit verwacht dat de nieuwe opzet van het programma zal leiden tot een goede spreiding van de studielast over het jaar. Het tutoraat wordt dit jaar versterkt. De staf is kwalitatief en kwantitatief aan de maat, hoewel er sprake is van hoge werkdruk. De voorzieningen zijn voldoende. De cursussen en het curriculum worden systematisch geëvalueerd door de opleidingscommissie en bij problemen wordt adequaat actie ondernomen. Ondanks deze inzet is de uitval in het eerste jaar erg hoog en blijft het rendement van de opleiding met zestig procent onder het facultaire streefniveau. De commissie vindt het te vroeg om te beoordelen of de genomen maatregelen voldoende zullen zijn om het rendement te verbeteren en beveelt de opleiding aan de effecten ervan goed te monitoren.

Het kwaliteitsbeleid en het werk van de opleidingscommissie beantwoorden aan de verwachtingen van de commissie, maar veel ervan staat nog in de steigers. In het algemeen merkt de commissie op dat er in de faculteit weinig gevoel van urgentie lijkt te zijn bij het invoeren van verbeteringen. Het viel haar op dat een groot aantal opmerkingen van de vorige visitatiecommissie (2006) door de huidige commissie onverkort kan worden herhaald.

Pagina 4 van 10 Ondanks een aantal kritische opmerkingen is de commissie van oordeel dat het programma, de begeleiding en de voorzieningen leiden tot een onderwijsleeromgeving van voldoende niveau. De onderwijsleeromgeving stelt de studenten in staat de beoogde eindtermen te behalen.

### Standaard 3: Toetsing en gerealiseerde eindtermen

De faculteit en de examencommissie zijn bezig het universitaire toetsbeleid toe te passen in de verschillende opleidingen. Een aantal concrete zaken, zoals planning van de toetsen en afspraken over termijnen en inzagerecht, is dit jaar ingevoerd. De meeste inhoudelijke zaken staan nog in de steigers. Het betreft de explicitering van de relatie tussen cursusdoelen en toetsing en afspraken over de beoordeling van scripties. De commissie adviseert de faculteit en de examencommissie de implementatie nauwlettend te volgen en zo nodig bij te sturen zodat de vergelijkbaarheid van de beoordeling over de opleidingen heen gegarandeerd is.

De toetsen die de commissie tijdens het bezoek heeft ingezien zijn van het vereiste niveau. De commissie heeft voorafgaand aan het bezoek een steekproef van eindwerkstukken met lage en hogere cijfers beoordeeld. Ze is het in de meeste gevallen eens met de cijfers die de docenten eraan hebben toegekend.

Bij een aantal taalkundige scripties viel het cijfer van de commissie beduidend lager uit dan dat van de begeleiders van de universiteit. Zij beoordeelde één scriptie als onvoldoende. Bovendien waren van sommige scripties het taalgebruik en de stijl onder de maat. De commissie stelt na nader onderzoek vast dat de scriptie die ze als onvoldoende aanmerkt, als een incident moet worden beschouwd. De commissie adviseert de opleiding wel om aandacht te besteden aan de wetenschappelijke opzet en het taalniveau van alle scripties. Het nieuwe beoordelingsformulier kan hierbij behulpzaam zijn. De commissie concludeert op grond van de beoordeelde scripties dat de beoogde eindtermen van de bacheloropleiding Franse Taal en Cultuur worden gerealiseerd. De meeste afgestudeerden stromen door naar een masteropleiding en zijn daarvoor voldoende toegerust.

### Aanbevelingen

De NVAO onderschrijft de aanbevelingen van het panel, in het bijzonder om:

- het facultaire beleid, dat moet leiden tot gepromoveerde docenten die alle beschikken over een BKO, voortvarend ten uitvoer te brengen (zie p. 116 van het rapport);
- maatregelen te nemen om de uitval te verlagen en het rendement te verhogen (zie p. 118 van het rapport); en
- aandacht te besteden aan de wetenschappelijke opzet en het taalniveau van alle scripties (zie p. 121 van het rapport).

### Bestuurlijke afspraak

De rapporten van de opleidingen van de Universiteit van Amsterdam in het domein van de Taal- en Letterkunde maken voor het merendeel van de opleidingen melding van het nog niet volledig ter hand nemen door de examencommissie van de wettelijke taken ten aanzien van de bewaking van de kwaliteit van de toetsing. Gezien het belang van dit laatste voor de onderwijskwaliteit en het feit dat het hier een formele verplichting betreft die voortvloeit uit de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek, heeft de NVAO met de instelling de volgende bestuurlijke afspraak gemaakt:

- de instelling ziet er in de interne kwaliteitszorg op toe dat de examencommissies van alle opleidingen in het domein van de Taal- en Letterkunde hun taken en

- Pagina 5 van 10
- verantwoordelijkheden ter hand nemen op een wijze die in de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek is voorgeschreven;
  - de instelling ziet er op toe dat de opleiding de door de huidige en voorgaande commissie aangedragen verbeteringen ter hand neemt.

De instelling heeft in bestuurlijk overleg van 5 juni 2014 aangegeven in te stemmen met deze afspraak.

Ingevolge het bepaalde in artikel 5a.10, derde lid, van de WHW heeft de NVAO het college van bestuur van de Universiteit van Amsterdam te Amsterdam in de gelegenheid gesteld zijn zienswijze op het voornemen tot besluit van 2 juni 2014 naar voren te brengen. Bij e-mail van 23 juni 2014 heeft het college van bestuur van deze gelegenheid gebruik gemaakt. Dit heeft geleid tot aanvulling van de gegevens in bijlage 2 en een tekstuele aanpassing.

De NVAO besluit accreditatie te verlenen aan de wo-bachelor Franse Taal en Cultuur (180 ECTS; variant: voltijd, deeltijd; locatie: Amsterdam) van de Universiteit van Amsterdam te Amsterdam. De NVAO beoordeelt de kwaliteit van de opleiding als voldoende.

Dit besluit treedt in werking op 30 juni 2014 en is van kracht tot en met 29 juni 2020.

Den Haag, 30 juni 2014

De NVAO  
Voor deze:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ann Demeulemeester', written over a horizontal line.

Ann Demeulemeester  
(vicevoorzitter)

Tegen dit besluit kan op grond van het bepaalde in de Algemene wet bestuursrecht door een belanghebbende bezwaar worden gemaakt bij de NVAO. De termijn voor het indienen van bezwaar bedraagt zes weken.

Onderwerp	Standaard	Beoordeling door het panel
<b>1. Beoogde eindkwalificaties</b>	De beoogde eindkwalificaties van de opleiding zijn wat betreft inhoud, niveau en oriëntatie geconcretiseerd en voldoen aan internationale eisen	<b>Voldoende</b>
<b>2. Onderwijsleeromgeving</b>	Het programma, het personeel en de opleidingsspecifieke voorzieningen maken het voor de instromende studenten mogelijk de beoogde eindkwalificaties te realiseren	<b>Voldoende</b>
<b>3. Toetsing en gerealiseerde eindkwalificaties</b>	De opleiding beschikt over een adequaat systeem van toetsing en toont aan dat de beoogde eindkwalificaties worden gerealiseerd	<b>Voldoende</b>
<b>Eindoordeel</b>		<b>Voldoende</b>

De standaarden krijgen het oordeel onvoldoende, voldoende, goed of excellent. Het eindoordeel over de opleiding als geheel wordt op dezelfde schaal gegeven.

**TABELLEN WO-BACHELOR VOLTIJD**

Tabel 1: Uitval na 1, 2, en 3 jaar

Cohort	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Uitval na 1jr	37,5%	52,6%	47,6%	39,1%	50%	30,8%
Uitval na 2jr	37,5%	63,2%	47,6%	56,5%	40,9%	
Uitval na 3jr	37,5%	68,4%	42,9%	60,9%		

Tabel 2: Rendement (vwo-instroom)

Cohort	2006	2007	2008	2009
Rendement na 3 jaar	50%	8%	13%	-
Rendement na 4 jaar	50%	23%	44%	
Rendement na 5 jaar	50%	31%		
Rendement na 6 <sup>(*)</sup> jaar	50%			

Tabel 3: Rendement (totale instroom)

Cohort	2006	2007	2008	2009
Rendement na 3 jaar	38%	11%	14%	-
Rendement na 4 jaar	38%	26%	43%	
Rendement na 5 jaar	38%	32%		
Rendement na 6 <sup>(*)</sup> jaar	38%			

Tabel 4: Docentkwaliteit

Graad	MA	PhD	BKO
Percentage	25%	75%	10,8% <sup>1</sup>

Tabel 5: Student-docentratio

Ratio	24:1 (volledige onderwijsformatieplaats)
-------	------------------------------------------

Tabel 6: Contacturen

Studiejaar	1	2	3
Contacturen	12	6	10

**Toelichting**

Peildatum: 13 november 2013

<sup>1</sup>Dit aantal is voorafgaande aan de BKO-inhaalslag die de faculteit heeft ingezet. De medewerkers van het departement Taal- en letterkunde doorlopen de inhaalslag voorjaar 2014.

Bij e-mail van 23 juni 2014 heeft het college van bestuur aangegeven, dat het percentage momenteel 74% is.



Tabel 1: Uitval na 1, 2, en 3 jaar

Cohort	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Uitval na 1jr	25%	33,3%	25%	44,4%	-	-
Uitval na 2jr	75%	44,4%	50%	55,6%	-	-
Uitval na 3jr	75%	44,4%	50%	77,8%	-	-

Tabel 2: Rendement (vwo-instroom)

Cohort	2006	2007	2008	2009
Rendement na 3 jaar	-	-	-	-
Rendement na 4 jaar	-	-	-	-
Rendement na 5 jaar	100%	-	-	-
Rendement na 6 <sup>(*)</sup> jaar	100%	-	-	-

Tabel 3: Rendement (totale instroom)

Cohort	2006	2007	2008	2009
Rendement na 3 jaar	-	33%	25%	-
Rendement na 4 jaar	-	44%	50%	-
Rendement na 5 jaar	25%	56%	-	-
Rendement na 6 <sup>(*)</sup> jaar	25%	-	-	-

Tabel 4: Docentkwaliteit

Graad	MA	PhD	BKO
Percentage	25%	75%	10,8% <sup>1</sup>

Tabel 5: Student-docentratio

Ratio	24:1 (volledige onderwijsformatieplaats)
-------	------------------------------------------

Tabel 6: Contacturen

Studiejaar	1	2	3
Contacturen	nvt	nvt	nvt

**Toelichting**

Peildatum: 13 november 2013

Het is niet mogelijk om cijfers voor contacturen te geven voor de deeltijd varianten. Deze cijfers verschillen namelijk per individu.

<sup>1</sup>Dit aantal is voorafgaande aan de BKO-inhaalslag die de faculteit heeft ingezet. De medewerkers van het departement Taal- en letterkunde doorlopen de inhaalslag voorjaar 2014.

Bij e-mail van 23 juni 2014 heeft het college van bestuur aangegeven, dat het percentage momenteel 74% is.

- Prof. dr. Theo D'haen, hoogleraar in de Engelse, Amerikaanse en Vergelijkende Literatuurwetenschap aan de Faculteit der Letteren van de Katholieke Universiteit Leuven (2002-heden);
- Prof. dr. Geert Booij, (emeritus) hoogleraar Algemene Taalwetenschap en Nederlands aan de Universiteit Leiden (2005-2012);
- Prof. dr. Achim Hermann Hölter, hoogleraar Vergelijkende Literatuurwetenschappen aan de Universiteit van Wenen (2009-heden);
- Prof. dr. Hub Hermans, hoogleraar moderne Romaanse Letterkunde en cultuurkunde aan de Rijksuniversiteit Groningen (1990-heden);
- Prof. dr. Co Vet, (emeritus) hoogleraar Romaanse taalkunde aan de Rijksuniversiteit Groningen (1989-2004);
- Mirte Keulen BA, masterstudent Literatuurstudies aan de Radboud Universiteit Nijmegen (2012-heden).

Het panel werd ondersteund door dr. M.J.H. van der Weiden, secretaris (gecertificeerd).